

Frei verwendbar | Permitted in:
Utilisable en | Omologato in:
Autorizado en:



Largos XXL 2,4 GHz

DE - Gebrauchsanleitung

GB - Instruction

FR - Notice d'utilisation

IT - Istruzioni di montaggio

ES - Instrucciones de montaje

Art.-Nr. | Ord. No. | Réf. | Cod. | Ref.
03 8500



DE

GB

FR

IT

ES



DE - Inhalt

Allgemeine Hinweise	3	Fernsteuerung / Einlegen der Batterien	18
Konformitätserklärung	4	Beleuchtung / Turbo-Taste	19
Entsorgungshinweise	5	Binden des Modells und des Senders	20
Sicherheitshinweise	6	Flugakku aufladen	21
Hinweise zum Betreiben von Akkus	11	Hinweis zum Akkubetrieb.	22
Lieferumfang	16	Trimmen der Fluglage	23
Empf. Zubehör	16	Flugmanöver	24
Funktionen	16	Problemebehebung	26
Highlights	16	Ersatzteile	29
Technische Daten	17	Servicehändler	32
Bezeichnung der Komponenten	17		

GB - Content

General information	3	Transmitter / Fitting the transmitter batteries	18
Certificate of Conformity	4	llumination / Turbo button	19
Disposal restrictions	5	Binding the model and the transmitter	20
Security instructions	7	Charging the flight battery	21
Instructions for the use of Batteries	12	Note: Battery usage	22
Box contents	16	Trimming the Model	23
Accessories	16	Flight controls	24
Functions	16	Problems	26
Highlights	16	Spare parts	29
Technical data	17	Service centre	32
Component Description	17		

FR - Sommaire

Remarques générales	3	Radiocommande / Mise en place des piles	18
Déclaration de conformité	4	llumination /Bouton Turbo	19
Consignes de recyclage	5	Synchroniser le modèle avec l'émetteur	20
Consignes de sécurité	8	Charge de l'acq de propulsion	21
Notice d'utilisation des accus	13	Remarque pour l'utilisation de l'accu	22
Contenu du kit	16	Comment trimmer en fonction des positions en vol	23
Accessoires	16	Le vol	24
Fonctions	16	Problèmes possibles	27
Highlights	16	Pièces détachées	30
Données techniques	17	Revendeur de service	32
Désignations des différentes pièces	17		

IT - Sommario

Informazioni generali	3	Radiocomando / Montaggio delle pile	18
Dichiarazione di conformità	4	lluminazione / Pulsante Turbo	19
Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente	5	Binding dell'elicottero e la trasmittente	20
Istruzioni per la sicurezza	9	Carica della batteria di potenza	21
Informazioni sull'uso degli accumulatori	14	Nota sulla batteria	22
Contenuto del kit	16	Trimmaggio	23
Accessori	16	Il volo	25
Funzioni	16	Problemi possibili	27
Highlights	16	Pezzi di ricambio	30
Dati tecnici	17	Centro assistenza	32
Denominazione dei componenti	17		

ES - Índice

Información general	3	Emisora / Instalación de las pilas	18
Declaración de conformidad	4	Iluminación / Botón de turbo	19
Emissiones de radio frecuencia	5	Binding del modelo y la emisora.	20
Notas sobre el reciclado	5	Cargar la batería principal	21
Seguridad	10	Nota sobre la carga de la batería.	22
Notas sobre el funcionamiento de las baterías	15	Cómo hacer el trim en el helicóptero	23
Contenido del kit	16	Control del helicóptero	25
Accesorios	16	Resolución de problemas	28
Funciones	16	Piezas de repuesto	31
Highlights	16	Servicio asistencia	32
Datos técnicos	17		
Descripción de las diferentes partes	17		

DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Achtung!

In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modell-sportverbänden oder bei einer Versicherung.

Achtung!

Vor dem Betrieb:

Erst Sender und dann das Modell einschalten.

Bei Beendigung:

Erst das Model und dann den Sender ausschalten.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

Attention!

In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model. Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.

Attention!

Before operating:

Switch the transmitter on first then the model.

When finished:

First switch off the model then the transmitter

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

Attention !

Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.

Attention!

Avant l'utilisation:

Allumez en premier l'émetteur puis seulement votre modèle.

Après utilisation:

Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Attenzione!

In molti Paesi l'impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.

Attenzione!

Prima dell'uso:

Accendete prima la trasmittente e poi il modello.

Dopo l'uso:

Spegnere prima il modello e poi la trasmittente.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

¡Atención!

En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.

¡Atención!

Antes del uso:

Encender primero la emisora, y después el modelo.

Después del uso:

Apagar primero el modelo, y después la emisora

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell, „Largos XXL, No. 038500“ den einschlägigen EG-Richtlinien (insbesondere den unten benannten) entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „Largos XXL, No. 038500“ segue le direttive CEE menzionate più sotto ed in particolare che il modello é stato costruito seguendo queste direttive.

Einschlägige EG-Richtlinien:

- (R&TTE) Funktechnische Einrichtungen 1999/5/EG
- (RoHS) Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model, „Largos XXL, No. 038500“ follows the appropriate and relevant EEC Directives, in particular those listed below and that the model has been constructed accordingly.

Testi della direttiva europea:

- (R&TTE) Apparecchiature terminali Telecom e Radio 1999/5/CE
- (RoHS) Proibizione d'uso di certi prodotti chimici pericolosi per la costruzione di componenti elettronici e per la produzione di materiale elettronico 2011/65/EU

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „Largos XXL, No. 038500“ cumple con las normativas CE correspondientes (en particular con las indicadas más abajo) y su producción seguirá dichas directrices.

Relevant EC Directives:

- (R&TTE) Radio & Telecom Terminal Equipment 1999/5/EC
- (RoHS) Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „Largos XXL, No. 038500“ ainsi que la production de cette série est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne (surtout ceux cités ci-contre).

Directrices CE correspondientes:

- (R&TTE) Equipos radioeléctricos y terminales de telecomunicaciones 1995/5/CE
- (RoHS) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU

Textes de la directive européenne:

- (R&TTE) appareils de radio transmission 1999/5/CE
- (RoHS) interdiction d'utilisation de certain produits chimiques dangereux pour la réalisation des composants électroniques et pour la fabrication du matériel électronique 2011/65/EU



DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. (Entladen sind die Akkus in der Regel dann, wenn das Modell nicht mehr läuft.)

GB - Disposal restrictions

Please care for an environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune. (Normally discharge the battery packs, when the model stops running).

FR - Consignes de recyclage

Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente

Non disperdere le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas (Cuando vea que su modelo ya no se mueve, querrá decir que las pilas o baterías están descargadas)



DE

Bitte sorgen Sie für fachgerechte, den gesetzliche Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile (Fernsteuerung, Ladegerät und Modell usw.). Bitte werfen Sie diese nur in die dafür vorgesehenen Sammelboxen bei den Kommunen.

GB

All parts of this model should be disposed of correctly, in particular electronic components may be subject to local restrictions. Your dealer will advise you.

FR

Veuillez à respecter les consignes de recyclage des appareils électroniques (radiocommande, chargeur ou modèle, ...) en fonction des directives en vigueur. Jetez uniquement ceux-ci dans les poubelles les bacs de ramassages que vous trouverez dans les magasins ou dans votre commune.

IT

Importante per pezzi elettronici Smaltire i pezzi elettronici secondo le norme di legge (Radio/Caricatore/Modello ecc.) . Gettari questi articoli solo negli contenitori appositi.

ES

Por favor, respete la normativa sobre reciclado de materiales eléctricos/electrónicos cuando se deshaga de dispositivos de este tipo (Emisoras, cargadores, modelos, etc.) Por favor, cuando se deshaga de ellos llévelos a un centro de reciclado.

DE - Sicherheitshinweise - WICHTIG - Bitte aufbewahren

Dieses ferngesteuerte Flugmodell ist kein Spielzeug!
Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

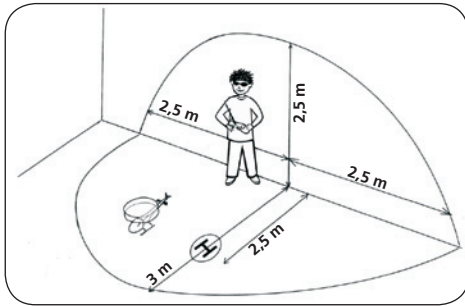
Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
Erstickungsgefahr.
Enthält verschluckbare Kleinteile.

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen! Heben Sie die Kartontage und Gebrauchsanleitung auf!

Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Halten Sie das Modell von Kindern fern, für die das Modell nicht geeignet ist (siehe Altershinweis).
- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Sicherheitsabstand von mind. 1 m einhalten.
- Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten, nicht in die Rotoren greifen.
- Keine Gegenstände in den drehenden Teilen halten.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein.
- Beim Indoor-Einsatz muss der Raum, in dem Sie das Modell fliegen wollen eine bestimmte Mindestgröße und einen glatten Boden haben. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein. Die Abbildung zeigt die Mindeststruktur für den Raum in dem Sie den Heli fliegen können.



- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen können!
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Setzen Sie den Helikopter, den Antrieb und den Akku im Stand nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, legen Sie es in den Schatten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Es sind kleine Teile vorhanden, die evtl. verschluckt werden können (darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen.)
- Betreiben Sie dieses Flugmodell niemals auf nassen Flächen, die elektronischen Bestandteile könnten beschädigt werden.
- Bewahren Sie die Umverpackung und alle sonstigen Teile inkl. Anleitung sorgfältig auf.
- Das Fliegen des Modells erfordert großes Geschick. Vor dem ersten freien Flug ist die Gebrauchsanweisung zu lesen und besonders die Schritte (Flugeigenschaften) genau zu befolgen.

Beachten Sie unbedingt noch folgende Hinweise für den Einsatz des Hubschraubers

- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell im Freien nur bei Windstille ein.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Fliegen Sie den Hubschrauber nie in der Nähe von Personen.
- Achten Sie vor dem Start unbedingt darauf, dass der von Ihnen verwendete Frequenzkanal tatsächlich frei ist.
- Starten Sie einen Flug nur mit ausreichend, am besten voll geladenen Akku.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Hubschrauber heiß werden können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Heli vor.

Achtung!

Nach dem Flug bitte Motor, Elektronik und Akku abkühlen lassen.

Wichtige Informationen zur Verwendung von Batterien/Akkus

- Beachten Sie die Angabe, wie die Batterien/der Akku herausgenommen und eingesetzt werden
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Aufladbare Batterien/Akkus vor dem Laden aus dem Modell entnehmen (sofern vorgesehen)!
- Aufladbare Batterien/Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden!"
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!"
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!"
- Erschöpfte Batterien aus dem Gerät herausnehmen!
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!"
- Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist nicht geladen! Laden Sie ihn vor Gebrauch vollständig auf!
- Laden Sie den Akku nicht direkt nach Gebrauch! Wenn er während des Gebrauchs warm wird, lassen Sie ihn vor dem Laden erst abkühlen!
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen, verkürzen aber auf jeden Fall die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät ist nicht Akku mit höherer oder niedriger Kapazität als angegeben

Hinweise zum Laden des Akkus

- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose!
- Verbinden Sie den Akku mit dem Ladekabel des Ladegeräts!
- Laden Sie den Akku bis er vollständig geladen ist!
- Wenn die Ladezeit abgelaufen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie den Akku vom Ladekabel! Der Akku ist jetzt Einsatzbereit!

GB - IMPORTANT - Security instructions -
Please keep after reading

This model is not a toy!

Not suitable for people under 14 year.

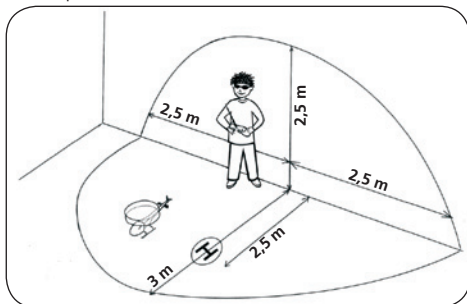
Warning: Not suitable for children under 36 months.
Risk of suffocation.
Contains small parts which can be swallowed.

WARNING!

- Read the instructions carefully before using the model.
- Keep the instructions and packing after reading it.

Operating Safety Instructions

- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Keep the model away from Children in case it is not appropriate to be used by a Child (see note of age).
- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of at least 1 m.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Never allow anything to come into contact with the rotors.
- To ensure safety and for best results, the model may only be flown in a large open room, free of obstacles such as lights or furniture.
- If flying indoors the room should have a minimum area, have a smooth floor and be free from drafts. The illustration shows the minimum size of room which is required if you wish to fly your helicopter indoors.



- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not expose the model or batteries to direct sunlight, always keep them in the shade.

General Safety Instructions

- Contains small parts, danger of choking. Keep away from children
- Never operate the model on rain or over damp surfaces, this may damage the electronics.
- Please keep all parts, including the packaging and instructions safely.
- Flying a model requires a certain amount of skill know ledge and should be supervised by an adult. Before starting, ensure that any child read and understand these instructions. Ensure that all steps are followed.

Apart from the above please follow these instructions:

- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- If flying outside, only do so when there is no wind.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Always check that the frequency used by you is not in use by anyone else.
- Only take off if your battery is full or has sufficient power.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- Never change or modify the model.

Warning!

After you have flown, always allow the motor, electronics and battery to cool down.

Important Information for use of batteries and battery packs

- Adhere to the specification of how the batteries should be taken out or placed into the product.
- Do not recharge disposable batteries!
- Rechargeable batteries should be taken out of the model before charging (if applicable)!
- Only charge rechargeable batteries under adult supervision!
- Different types of batteries or new and used batteries should not be used together!
- Adhere to correct polarity!
- Remove spent batteries from the device!
- Do not short circuit connection terminals!
- The included battery is not charged!
Charge before use!
- Do not charge the battery pack immediately after use! If the battery pack becomes warm during use, leave it to cool down before charging!
- Avoid short circuits! This could in the worst case cause fires and in any case it will reduce the battery life.
- Only recharge battery packs with same capacity and specifications as the supplied battery pack if you intend to use the supplied charger.
- Keep batteries away from small children!

Information on how to charge the battery pack:

- Plug the charger into the socket.
- Connect the battery to the charger.
- Charge the battery pack until it is fully charged.
- Once fully charged, unplug the charger from the wall socket and disconnect the battery from the charger! The battery is now ready to use!

FR - IMPORTANT - Consignes de sécurités -
Veillez conserver ce document

Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

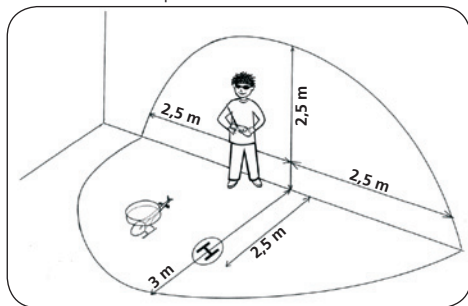
Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Danger d'étouffement.
Contient de petites pièces facilement avalables.

ATTENTION!

- Veillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser !
Conservez l'emballage ainsi que la notice!

Consignes de sécurités pour l'utilisation de votre appareil

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des déficiences physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.
- Tenez les enfants éloignés du modèle, pour lesquels ce modèle n'est pas conçu. (voir remarque des âges)
- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 m.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- Ne placez aucun objet dans les pièces tournantes
- Pour des raisons de sécurités et afin de profiter pleinement du plaisir en vol, veillez à toujours utiliser votre modèle dans un endroit ayant suffisamment de place pour évoluer. Pour cela il est conseillé d'avoir le moins d'obstacles possibles (lampes, bibelots,...) pouvant être fatal pour votre hélicoptère.
- Si vous utilisez celui-ci en Indoor, veillez à avoir un minimum d'espace ainsi qu'un sol bien plat. De plus, il ne devrait pas y avoir de courant d'air. L'illustration vous indique la structure minimum de la pièce dans laquelle vous souhaitez faire évoluer votre hélicoptère.



- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Toute modification effectuée sur votre modèle est interdite et aura pour conséquence l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas votre modèle ainsi que les accus ou encore la propulsion directement au soleil si vous ne l'utilisez pas, placez le à l'ombre.

Consignes générales de sécurités

- Ce modèle comporte de petites pièces pouvant être facilement avalées (ne doit pas parvenir entre les mains de petits enfants)
- N'utilisez jamais ce modèle sur une surface mouillée, cela pourrait endommager irrémédiablement l'électronique.
- Conservez soigneusement l'emballage et toutes les pièces ainsi que la notice.
- L'utilisation de cet hélicoptère demande de l'adresse et ne doit se faire que sous la surveillance d'un adulte. Lisez attentivement la notice d'utilisation avec les enfants avant d'effectuer le premier vol et veillez à respecter les premières étapes (comportement en vol).

De plus, veillez absolument respecter les remarques suivantes sur l'utilisation de votre hélicoptère:

- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de +10°C.
- N'utilisez votre modèle à l'extérieur que par temps très calme et ensoleillé avec très peu de vent.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Avant d'utiliser votre modèle, vérifiez que la fréquence que vous utilisez soit libre.
- Ne décollez qu'avec des accus complètement chargés.
- Attention, certaines pièces de votre hélicoptère peuvent Chauffer.
- N'effectuez aucune modification de votre hélicoptère

Attention!

Après le vol, s'il vous plaît laissez refroidir le moteur, l'électronique et la batterie.

Information importante pour l'utilisation des piles/Accus

- Veillez respecter les consignes vous indiquant comment sortir et remettre les piles/accu en place
- Ne jamais essayé de recharger des piles non rechargeables!
- Sortez du modèles les accus avant d'effectuer la charge de ceux-ci (si possible)!
- Ne chargez les accus que sous la surveillance d'une personne adulte
- Il est fortement déconseillé de mélanger des piles/accus d'origine différente ou plus ou moins déchargées!"
- Mettes en place les piles en respectant la bonne polarité!"
- Retirez les piles vides de votre appareil!
- Ne court-circuitez jamais les fiches de la prise!"
- L'accu compris dans le kit n'est pas chargé! Chargez le complètement avant de l'utiliser!
- Ne chargez pas l'accu directement après utilisation! Si celui-ci a chauffé lors de son utilisation il est conseillé de le laisser refroidir avant de le charger!
- Evitez les courts-circuits! Ceux-ci pourraient dans le pire des cas provoquer un incendie et raccourcissent en tous les cas la durée de vie de votre accu.
- Chargez votre accu avec le chargeur contenu dans le kit, celui-ci ne convient pas pour des accu de plus forte ou faible capacité que celle indiquée.
- Eloignez les accus des petits enfants!

Remarques pour la charge de l'accu

- Branchez le chargeur sur une prise secteur!
- Branchez l'accu sur la prise de charge de l'accu!
- Chargez l'accu complètement.
- Lorsque le temps de charge est passé, débranchez le chargeur de la prise secteur et débranchez l'accu du chargeur! L'accu est maintenant utilisable!

IT - Istruzioni per la sicurezza

Questo modello non è un giocattolo!

Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.

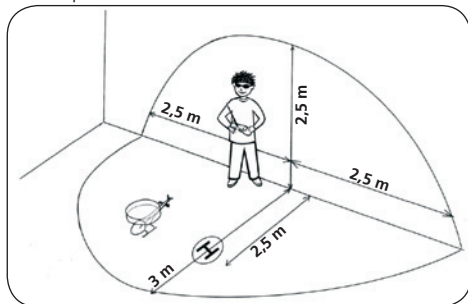
Attenzione: Non adatto ai bambini inferiori ai 36 mesi.
Pericolo di affogamento.
Contiene pezzi piccoli.

ATTENZIONE!

- Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il modello. Sollevare la scatola e istruzioni!

Istruzione di sicurezza per l'uso

- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.
- Tenere i bambini lontano dal modello, per il quale il modello non è adeguato (vedere il nota di età).
- Attenzione: Rischio di lesioni agli occhi!! Distanza di sicurezza di almeno 1 metro.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di introdurre oggetti nelle pale che girano.
- Fate volare il vostro modello lontano da ostacoli ed in uno spazio abbastanza grande da evitare che il Modello possa scontrarsi con ostacoli che lo danneggerebbero.
- Per l' utilizzo Indoor dovreste disporre di uno spazio piuttosto ampio senza ostacoli e con un pavimento liscio e senza orrenti d'aria. L' illustrazione vi mostra più o meno che tipo di locale dovreste avere a disposizione per far volare il vostro elicottero senza problemi.



- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale, attenti alle scariche elettriche temporalesche sull' antenna della vostra radio!
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fi no alla perdita del modello
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Controllate sempre il modello prima e dopo ogni volo poiché potrebbe aver subito danni.

Istruzioni generali di sicurezza

- Contiene piccole parti che possono eventualmente essere ingerite (Tenere fuori dalla portata dei bambini.)
- Non usate il modello su superfici bagnate perché si potrebbe danneggiare l' elettronica.
- Conservate sempre tutti i pezzi e l' imballo, così come le istruzioni.
- Seguite attentamente le istruzioni per ottenere un modello affidabile, ricordando che voi sarete i responsabili per la costruzione ed il successivo uso.

Osservate le seguenti istruzioni per l'uso dell'elicottero:

- Non volate con temperature superiori a 45°C
- Usate il vostro modello all' esterno solo con completa assenza di vento.
- Non usate il modello in ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Verificate sempre che la frequenza della vostra radio sia libera.
- Decollate sempre con ce batterie ben cariche.
- Non esagerate volando per troppo tempo perché i motori si possono surriscaldare.
- Non apportare modifiche al vostro elicottero che possano cambiarne il volo.
- Delle parte elettroniche si potrebbero surriscaldare durante il volo.
- Non modificate l'elicottero

Attenzione!

Dopo il volo, fate raffreddare il modello.

Informazioni importanti per l'uso di batterie a pacchi ricaricabili

- Badare la polarità delle batterie e il modo d'inserimento.
- Non caricare mai batterie non ricaricabili.
- Togliere il pacco batteria del modello per caricarlo (per quanto previsto)
- Caricare il pacco batteria sempre sotto sorveglianza di adulti.
- Non usare mai batterie di tipi diversi, oppure batterie nuove con quelle usate.
- Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità.
- Togliere il pacco batteria scarico dal modello.
- Evitare in ogni caso il contatto dei contatti (corto circuito).
- Il pacco batteria fornito non è caricato. Prima dell'uso, caricatelo.
- Non caricare il pacco batteria subito dopo l'uso del modello. Fare raffreddare il pacco batteria prima della carica.
- Evitare il corto circuito! Questo potrebbe causare un'inflammatione e di sicuro accorciano la vita del pacco batteria.
- Usare solo il caricatore fornito per la ricarica.
- Tenere lontano le batterie e pacchi ricaricabili dai bambini.

Istruzioni per la carica dei pacchi ricaricabili

- Collegare la presa del caricatore alla corrente.
- Collegare il pacco batteria con il cavo caricatore.
- Caricare la batteria fino che e completamente carica!
- Una volta terminata la carica, togliere la presa dalla corrente e disconnettere il pacco batteria dal cavo caricatore. Il pacco batteria è pronto per l'uso.

ES - Seguridad - IMPORTANTE - Por favor, mantenga.

Este modelo no es un juguete!

No apropiado para menores de 14 años!

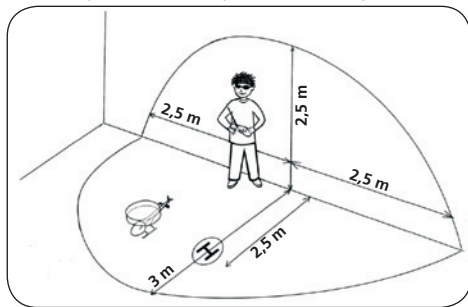
Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses.
Asfixia.
Contiene piezas pequeñas.

TENGA EN CUENTA!

- Lea atentamente las instrucciones antes de poner el modelo en funcionamiento! Mantenga el embalaje y el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad para la operación

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.
- Mantenga el modelo lejos de los niños, por lo que el modelo no es adecuado (ver nota en edad).
- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1 m.
- Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Nunca permita que nada a entre en contacto con los rotores cuando están en funcionamiento.
- Para garantizar la seguridad, se debe volar en las divisiones amplias y sin obstáculos, como lámparas y muebles.
- El espacio donde vaya a volarlo debe tener unas dimensiones apropiadas y un suelo nivelado. Además, no debería haber corrientes de aire. La siguiente ilustración le muestra el espacio mínimo que debería utilizar para volar su helicóptero.



- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y tendidos eléctricos.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- No deje nunca el modelo, el motor o las baterías expuestos a los rayos solares de manera directa, colóquelos a la sombra.

Seguridad General

- Contiene piezas pequeñas que pueden asfixiar. Mantener lejos del alcance de los niños.
- Nunca haga volar este modelo en la lluvia o en lugares húmedos, Esto puede dañar los componentes electrónicos.
- Mantenga todos los componentes, incluido el embalaje e instrucciones.
- Para volar este helicóptero se requiere cierta habilidad y conocimientos y debe ser supervisado por un adulto. Antes de usarlo asegúrese de haber leído y entendido las instrucciones y que todas las medidas de este manual sea usado.

Además, para poner en marcha y utilizar el helicóptero debe respetar lassiguientes indicaciones

- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- El helicóptero puede utilizarse en exteriores solo en días cálidos y sin viento.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- Antes de despegar debe comprobar, siempre, que el canal o frecuencia que vaya a utilizar esté libre.
- Solo debe despegar con suficiente carga en las baterías, mejor si están llenas.
- No olvide que muchas piezas del helicóptero pueden calentarse.
- No haga modificaciones al helicóptero.

Attention!

Después del vuelo, deje que su motor, la electrónica y la batería se enfríe

Información importante el uso de pilas:

- Recuerda los detalles de cómo colocar y quitar las baterías en el cargador.
- Nunca recargue baterías no recargables.
- Antes de volver a cargar las baterías, extráigalas del modelo.
- Las baterías solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca mezcle baterías recargables con las que no lo son, no mezcle pilas descargadas con otras cargadas.
- Respete la polaridad a la hora de colocar las pilas.
- Las pilas gastadas deben sacarse inmediatamente del modelo.
- No cortocircuite los cables o terminales de las baterías.
- La batería incluida no se carga!Carga por completo antes de usar!
- No cargue la batería inmediatamente después de su uso! Si él se calienta con el uso, deje enfriar!
- Evitar cortocircuitos! Esto podría en el peor causa de los incendios, pero en todo caso reducir la duración de la batería.
- Cargue con el cargador de batería incluida, con una capacidad superior o inferior a la especificada.
- Mantenga las baterías lejos de niños pequeños!

Nota para cargar la batería

- Conecte el cargador a la toma!
- Conecte la batería con el cable del cargador!
- Cargue la batería hasta es completamente cargada!
- Si el tiempo de carga es de hasta, desenchufe el cargador del tomacorriente de pared y desconecte la batería del cargador! La batería ya está listo para usar!

DE - Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus

Wichtige Hinweise

Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsanweisungen für Ihre Lithium-Polymer-Zellen gründlich durch.

- Lithium-Polymer-Zellen haben keinen Memory-Effekt.
- Lithium-Polymer-Zellen werden mit einer konstanten Spannung und mit einem konstanten Strom geladen.
- Lithium-Polymer-Zellen haben eine geringe Selbstentladung

Haftungsausschluss

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Lithium-Polymer-Zellen dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen und/oder Behältnissen gelagert und geladen werden. Jamara e. K. empfiehlt, die Zellen nur mit einem geeigneten Ladegerät mit Lithium Ladeprogramm zu laden. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Verwendung von Ladegeräten ohne Lithium-Ladeprogramm kann keine Haftung übernommen werden. Durch die enorme Energiedichte können sich Lithium-Polymer-Zellen bei Beschädigung entzünden. Dies kann durch extreme Überladung, einen Absturz oder mechanische Beschädigung etc. verursacht werden. Es ist deshalb extrem wichtig, den Ladevorgang zu überwachen.

Nach einem Absturz sollte die Zelle/der Pack genauestens überprüft werden. Beispielsweise kann die Zelle/der Pack durch einen Absturz beschädigt worden sein, sich aber erst nach einer halben Stunde aufheizen. Also im Falle eines Schadens an einem Pack oder an der Zelle immer genauestens unter Beobachtung halten. **Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).**

Sicherheitsvorkehrungen

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern!
- Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.

- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Technische Daten

Gehäuse:

Das Gehäuse der Zellen besteht aus einer Aluminium-Plastikfolie. Diese Folie darf unter keinen Umständen beschädigt werden da die Zelle sonst defekt ist. Für einen ausreichenden Schutz (z. B. Vibrationen) im Modell ist zu sorgen. Bei Beschädigung kann Elektrolyt austreten, Berührung unbedingt vermeiden.

Überladung:

Falls das Ladegerät durch einen Defekt nicht abschaltet, kann die Zelle zu brennen beginnen. Daher den Ladevorgang regelmäßig überwachen.

Schnellladung:

Schnellladung ist nicht möglich. Die Ladeströme für eine Zelle müssen eingehalten werden.

Ladetemperatur:

0°C bis +45°C Umgebungstemperatur. Ein Laden der Zelle im Winter unter freiem Himmel ist daher nur bedingt möglich. Während der Ladung darf die Zelle nicht wärmer als 65°C werden. Kontrollieren Sie den Ladevorgang mit Hilfe des JAMARA Thermo Scan 300 (Berührungsloser Infra-Rot Thermometer) Art.-Nr. 17 0133.

Entladetemperatur:

-20 bis +40° C: Ein Fliegen im Winter ist daher möglich. Allerdings sollte bei Minustemperaturen mit reduzierter Kapazität von mindestens -20% und geringeren Entladeströmen gerechnet werden.

Lebensdauer:

Stark Benutzerabhängig

Lagerung:

Die Zellen müssen zwischen Halbvoll und Voll gelagert werden. Das Lagern leerer Zellen führt zu deren Zerstörung. Neue Zellen sind daher immer halbvoll.

GB - Instructions for the use of Lithium Batteries

Important Notice

Read the manual and the safety precautions for the Lithium-Polymer-Cells properly.

- Lithium-Polymer-Cells have no memory-effect
- Lithium-Polymer-Cells are recharged with a constant voltage and a constant power
- Lithium-Polymer-Cells have a small self-discharging Voltage

Liability exclusion

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings..

Lithium-Polymer-Cells may only be stored and recharged, on fire-proof non-flammable grounds. Jamara e.K. recommends to recharge the cells only with the transmitter. When using an other charger or when using the permitted charger incorrect, no liability can be taken. Because of their enormous power-compactivity Lithium-Polymer-Cells are flameable when damaged. This can happen through extrem overcharging, a crash or a mechanical damage etc. Therefore, it is extremely important to supervise the recharging process. After a crash the cell/pack should be checked carefully. For example the cell/pack could have been damaged, but does not heat up before 30 minutes. So, in case of a damage at one pack or a cell always strictly supervise.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

Safety precautions

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire- or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut open, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- If stored over a longer period of time, observe the power level occasionally.
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moistened clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

Technical data

Case:

The case of the cells consists of an aluminium-plasticfoil. This foil should not be damaged under any circumstance, because this will lead to a damaged cell. Take care of sufficient protection (i.e. vibrations) in the model. If damaged, they might leak, avoid contact under all circumstances.

Overcharging:

If charging does not stop because of any damage to the charger the battery may catch fire. Therefore supervise the charging process frequently.

Speed charging:

Speed charging is not possible. The charging voltage for these cells must be followed.

Charging temperature:

0° to +45°C outside temperature. During charge, the battery should not get warmer than 70 °C. Supervise the charging process with help of the JAMARA Thermo Scan 300 (Non-touch infrared thermometer) Order No. 17 0133.

Discharging temperature:

-20° to +40°C:

Flying in winter is therefore possible. At temperatures beneath 0 degrees, it is likely that the capacity may be reduced by approx. 20% and the discharge level may be smaller as well.

Lifetime:

Very user-dependent.

Storage:

The cells need to be between half full and full charged. The storing empty cells will lead to their destruction. New cells are therefore half full.

FR - Notice d'utilisation des accus Lithium

Remarque importante

Lisez attentivement cette notice ainsi que les consignes de sécurité pour l'utilisation des accus Lithium Polymères.

- Les éléments Lithium Polymères n'ont pas d'effet de mémoire.
- Les éléments Lithium Polymères se chargent avec un courant et une tension constante.
- Les éléments Lithium Polymères ont un très faible taux d'autodécharge.

Cas ou la garantie n'est pas valable

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

Les accus Lithium Polymère doivent être chargés ou stocker que sur une surface résistante au feu, en aucun cas sur un support inflammable. La société Jamara e. K. vous conseil de ne charger votre accu qu'avec le chargeur fournis dans le kit. Lors de l'utilisation d'autres chargeurs ou d'une utilisation non conforme des chargeurs conseillés la garantie est automatiquement annulée. De part la grande densité énergétique des accus Lithium Polymère, ceux-ci peuvent prendre feu si on les endommage. Ce sont les conséquences d'une décharge interne extrêmement rapide suite à un crash ou un dommage mécanique, etc.

De ce fait, il est très important de surveiller le processus de charge. Examinez soigneusement et surveillez attentivement le pack/élément d'accu après un crash. Par exemple, il est possible que votre pack/élément d'accu soit endommagé suite à un crash, mais que celui-ci ne s'échauffe qu'après une demi-heure. De ce fait, surveillez correctement vos éléments.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

Consignes de sécurités

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium Polymères ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru ! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium Polymères.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégés les accus d'une température au-dessus de 65°C et Éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements)
- Chargez les accus avant stockage (par ex. : en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.

- Si vous souhaitez prolonger le temps de stockage, vérifiez régulièrement l'état de charge.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Données techniques

Conditionnement:

La peau de l'élément est constituée d'un film d'emballage en aluminium/plastique. Ce film ne doit en aucun cas être endommagé, sinon l'élément est défectueux. Il est donc nécessaire de veiller à avoir une protection suffisante (contre les vibrations) dans votre modèle. Lorsque le film est endommagé, il est possible que l'électrolyte s'en échappe, surtout évitez tout contact avec cette matière.

Surcharge:

Dans le cas ou le chargeur, suite à un défaut, ne coupe pas automatiquement la charge, l'élément risque de prendre feu. Pour cette raison il est important de vérifier régulièrement le bon état du chargeur.

Charge rapide:

Une charge rapide n'est pas possible. Le courant de charge par élément doit être respecté

Température de charge:

Charge possible avec une température ambiante entre 0°C et +45°C. De ce fait, une charge de vos éléments en hivers et à ciel ouvert n'est possible que sous certaines conditions. Pendant la charge, vos éléments ne doivent pas dépasser les 70°C. Contrôlez régulièrement le processus de charge à l'aide du thermomètre Jamara Thermo Scan 300 (thermomètre infrarouge sans contact) Réf. 17 0133.

Température de décharge:

Décharge possible avec une température ambiante entre -20°C à +40°C : de ce fait, il est possible d'effectuer un vol en hivers. Néanmoins, en utilisant vos éléments par des températures négatives, il faut intégrer dans vos calculs que la capacité est réduite d'au moins 20% et que le courant de décharge est plus faible.

Durée de vie:

Dépend énormément de l'utilisation que l'on fait des éléments.

Stockage

Les éléments doivent être stockés avec une charge entre moitié et pleine. Stocker des éléments déchargés entraîne la destruction de ceux-ci. De ce fait, les nouveaux éléments sont toujours chargés à moitié.

IT - Informazioni sull'uso degli accumulatori Litio

Importante

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e manutenzione e per la sicurezza delle batterie ai polimeri di litio

- Le batterie ai polimeri di Litio non hanno effetto memoria
- Gli elementi di queste batterie si caricano a tensione ed intensità costanti.
- Il loro tasso di autscarica é molto basso.

Esenzione da responsabilità

Jamara e. K. non é responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Le batterie a polimeri Litio devono essere ricaricate solo su superfici ignifughe e non conduttrici. Vanno inoltre conservate in contenitori ignifughi e separandole per evitare cortocircuiti.

Jamara e.K. vi raccomanda di caricarle usando il caricabatterie a corredo. Se usaste un caricabatterie non appropriato ci vedremmo costretti a declinare ogni responsabilità.

Le batterie Litio, dato il loro elevato carico energetico, se soggette a sovraccarichi, cortocircuiti, incidenti o danni meccanici, possono arrivare ad incendiarsi o addirittura esplodere. Pertanto é estremamente importante monitorizzare il processo di carica delle batterie Litio. in caso di incidente dovrete controllare esaurivamente lo stato delle batterie per individuare possibili difetti.

Se dopo mezz' ora di carica un elemento dovesse scaldarsi in Maniera anomala, dovrete analizzarlo e monitorizzarlo separatamente nel caso di dubbio eliminarlo.

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnerla con polvere antifluoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

Raccomandazioni di sicurezza

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie Li-Po non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull' impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Potreste risultarne feriti.
- Non cortocircuitatele e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico.
- Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
- Il liquido contenuto nelle batterie é dannoso per la pelle e per gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico

- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano bagnati con il liquido.

Dati tecnici

Involucro:

L' involucro é costituito da una lamina di alluminio plastico. Se questa lamina si danneggiasse la batteria si danneggerebbe rapidamente. Dovrete perciò proteggerle adeguatamente sul vostro modello. In caso di fuoruscita dell' elettrolito, non toccatelo assolutamente a mani nude.

Sovraccarico:

Se le batterie dovessero subire un sovraccarico, magari per un difetto del caricabatterie, potrebbero incendiarsi. Sorvegliate pertanto la ricarica.

Carica rapida:

La carica rapida non é possibile. La carica deve in ogni caso essere effettuata a tensione costante.

Temperatura di ricarica:

Le batterie devono essere caricate con temperatura esterna fra i 0°C ed i 45°C, per cui in inverno non saranno ricaricabili all' aperto. La temperatura delle batterie non deve superare i 65/70 °C e potrete controllarla con il nostro Thermo-Scan 300 a raggi infrarossi Cod. 17 0133 infrared thermometer) Cod. 17 0133.

Temperatura di scarica:

Le batterie funzionano in scarica fra -20°C ev +40°C, per cui potrete volare tranquillamente in inverno ma con un calo di resa del 20%.

Vita utile:

Direttamente dipendente dal tipo di impiego.

Stoccaggio:

Vanno conservate a mezza carica. Se conservate scariche si rovinano. gli elementi nuovi vengono forniti a mezza carica.

ES - Notas sobre el funcionamiento de las baterías Litio

Notas importantes

Lea las instrucciones de utilización y las recomendaciones de seguridad relativas a las baterías de Polímeros de Litio.

- Las baterías de Polímeros de Litio no tienen efecto memoria.
- Las baterías de Polímeros de Litio se cargan con una tensión y corriente constantes.
- Las baterías de Polímeros de Litio tienen una tasa de auto descarga muy baja.

Exclusión de responsabilidad.

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

Las baterías Litio solo deben cargarse, y almacenarse, sobre superficies y/o recipientes no inflamables y resistentes al fuego Jamara e.K. le recomienda que solo cargue las baterías con el cargador suministrado. No asumiremos ninguna responsabilidad sobre la utilización de otros cargadores o la utilización fuera de especificaciones de los cargadores comentados. Las baterías de Polímeros de Litio pueden explotar, si se dañan, debido a su alta densidad energética. Esto puede ocurrir por una sobrecarga, una descarga profunda, un accidente o golpe. Por tanto, es crucial que monitoree el proceso de carga. Debe extremar los cuidados al revisar las baterías tras un accidente. Por ejemplo, tras un accidente si las baterías comienzan a calentarse por sí solas a la media hora, puede que se hayan estropeado. Ante la menor sospecha de que un elemento, o batería, pueda haber recibido algún daño, lo mejor que puede hacer es dejarlas „bajo observación“.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor manténgala a una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

Medidas de seguridad

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos! La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causados o derivados, por un manejo erróneo de las baterías LiPo.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Carguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno= - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga!
- Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.

- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

Características técnicas

Envoltura:

La envoltura de los elementos está formada por una lámina de plástico y aluminio. Bajo ningún concepto puede deteriorarse ya que se estropeará el elemento. Deberá evitar cualquier tipo de vibración en el modelo. Si se estropea, podría verterse el electrolito, evite tocarlo.

Sobrecargas:

Si, por cualquier fallo, el cargador no detuviese la carga, la batería podría incendiarse. Por tanto, monitoree siempre el proceso de carga.

Cargas rápidas:

No se pueden usar cargas rápidas. Debe respetarse la corriente de carga para las baterías.

Temperatura en carga:

De 0 a +45°C, ambiente. En pleno invierno, puede que no se puedan dar estas condiciones a cielo abierto. Nunca permita que la batería sobrepase los 70°C durante la carga. Controle todo el proceso ayudándose de un JAMARA Thermo Scan 3000 (Termómetro infrarrojo a distancia). 17 0133.

Temperatura en descarga:

De -20 a +40°C: Por tanto, podrá volar en invierno. De todas maneras, con temperaturas bajo cero es de esperar una merma de capacidad y entrega de corriente de un 20%.

Vida útil:

Muy dependiente del uso.

Almacenamiento:

Los elementos deben almacenarse entre media carga y carga completa. Si las almacena vacías se estropearán. Por eso los elementos nuevos siempre están a media carga.

DE - Lieferumfang:

- Helikopter
- Fernsteuerung
- 2,4 GHz
- Flugakku
- Ladegerät 230 V
- Ersatzrotorblätter
- Ersatzheckrotorblatt
- Schraubendreher
- Anleitung

GB - Box contents:

- Helicopter
- Transmitter 2,4 GHz
- Flight pack
- Charger 230 V
- Spare rotor blades
- Spare rear rotor
- Screwdriver
- Instructions

FR - Contenu du kit:

- Hélicoptère
- Radiocommande 2,4 GHz
- Accu de vol
- Chargeur 230 V
- Pale de rotor
- Pale de rotor de queue
- Tournevis
- Notice

IT - Contenuto del kit:

- Elicottero
- Trasmittente 2,4 GHz
- Pacco batteria
- Caricatore 230 V
- Pale di rotore
- Rotore di coda
- Cacciavite
- Istruzioni

ES - Contenido del kit:

- District Helicóptero
- Emisora 2,4 GHz
- Batería
- Cargador 230 V
- Palas de repuesto
- Palas de repuesto de cola
- Destornillador
- Instrucciones

DE - Empf. Zubehör:

- Fernsteuerung:
- 4xAA-Batterien 1,5 V
- Art.-Nr. 14 0095
- (VE: 4St.)

GB - Accessories:

- Transmitter:
- 4x AA 1,5 V batteries
- Ord. No. 14 0095
- (4 pc.)

FR - Accessoires:

- Emetteur:
- 4 x AA 1,5 V piles
- Réf. 14 0095
- (4 pièces)

IT - Accessori:

- Trasmittente:
- 4 x AA 1,5 V batterie
- Cod. 14 0095
- (4 pezzi)

ES - Accesorios:

- Emisora:
- 4 x AA 1,5 V pilas
- Ref. 14 0095
- (4 piezas)

DE - Funktionen:

- Vorwärts/rückwärts
- Links/rechts
- Hoch/runter

GB - Functions:

- Forward/backward
- Left/right
- Up/down

FR - Fonctions:

- en avant/en arrière
- à gauche/à droite
- en haut/en arrière

IT - Funzioni:

- Avanti/Indietro
- Sinistra/Destra
- In alto e in basso

ES - Funciones:

- Avance/retroceso
- Izquierda/derecha
- Arriba/abajo

DE - Highlights:

- Obenliegende Stabstange
- Flexible Rotorblätter
- Turbofunktion
- Leichtes robustes Alu/Kunststoff Chassis
- Licht ein/aus
- LED Lichteffekte in der Stabstange
- Heckrohrabstützung
- 3 Leistungsstarke Motoren
- 2,4 GHz Fernsteuerung mit hoher Reichweite

FR - Highlights:

- Barre de stabilisation tout en haut
- Pales de rotor flexibles
- Bouton Turbo
- Chassie en aluminium/plastique très robuste
- Lumière on/off
- Avec de super effets lumineux dans la tige de stabilisation
- Support de tube de queue
- 3 Moteurs très puissants
- Radiocommande 2,4 GHz de grande portée

ES - Highlights:

- Barra estabilizadora superior
- Pala de rotor flexibles
- Botón Turbo
- Chasis de alu./plástico robusto
- Luz on/off
- Con gran efecto de iluminación en la barras estabilizadoras
- Sup. de tubo de cola
- 3 Motores mas potente
- Emisora en 2,4 GHz con una alta alcance

GB - Highlights:

- Overhead stabiliser bar
- Flexible rotor blades
- Turbo button
- Robust alu/plastic main frame
- Light on/off
- With great light effects on the stabiliser bar
- Tail support
- 3 High power motors
- 2,4 GHz transmitter with long range

IT - Highlights:

- Barra stabilizzatrice superiore
- Pale flessibile
- Pulsante Turbo
- Chassis robusto in alluminio/plastica
- Luce on/off
- LED effetti di luce nella barra di stabilizzazione
- Supporto per tubo di coda
- 3 motori potenti
- Trasmittente 2,4 GHz con una portata alta

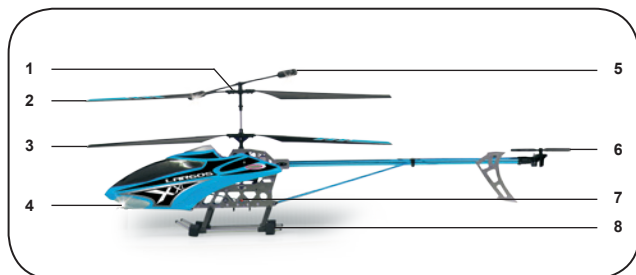
DE - Technische Daten	
Rotor Ø	~ 580 mm
Länge	~ 930 mm
Höhe	~ 310 mm
Gewicht	~ 756 g RTF
Akku	Li-Ion 7,2 V 1500 mAh
Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.	

GB - Technical data	
Rotor Ø	~ 580 mm
Length	~ 930 mm
Height	~ 310 mm
Weight	~ 756 g RTF
Akku	Li-Ion 7,2 V 1500 mAh
No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.	

FR - Données techniques	
Rotor Ø	~ 580 mm
Longueur	~ 930 mm
Hauteur	~ 310 mm
Poids	~ 756 g RTF
Accu	Li-Ion 7,2 V 1500 mAh
Sous réserve de toute erreur ou modification technique.	

IT - Dati tecnici	
Rotore Ø	~ 580 mm
Lunghezza	~ 930 mm
Altezza	~ 310 mm
Peso	~ 756 g RTF
Batteria	Li-Ion 7,2 V 1500 mAh
S.E. & O.	

ES - Datos técnicos	
Rotor Ø	~ 580 mm
Longitud	~ 930 mm
Altitud	~ 310 mm
Peso	~ 756 g RTF
Batería	Li-Ion 7,2 V 1500 mAh
Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.	



DE - Bezeichnung der Komponenten

1. Rotorkopf
2. Hauptrotorblätter oben
3. Hauptrotorblätter unten
4. LED
5. Stabilisator
6. Heckrotor
7. ON/OFF Schalter
8. Landegestell

GB - Component Description

1. Rotor Head
2. Rotor blades top
3. Rotor blades lower
4. LED
5. Stabilizer bar
6. Tail Rotor
7. On-Off Switch
8. Undercarriage

FR - Désignations des différentes pièces

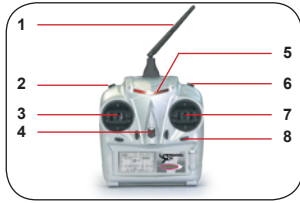
1. Tête de rotor
2. Rotor principal en haut
3. Rotor principal en bas
4. LED
5. Barre de stabilisation
6. Rotor de queue
7. Interrupteur On/Off
8. Patin d'atterrissage

IT - Denominazione dei componenti

1. Testata del rotore
2. Rotore principale sup.
3. Testa rotore principale
4. LED
5. Stabilizzatore
6. Rotore di coda
7. Interruttore
8. Pattini

ES - Descripción de las diferentes partes:

1. Cabeza de rotor
2. Rotor principal superior
3. Palas inferior del rotor
4. LED
5. Barra estabilizadora
6. Rotor de cola
7. On / Off
8. Aterrizaje

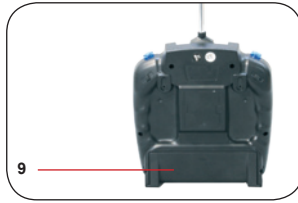


DE - Fernsteuerung

1. Antenne
2. Beleuchtung
3. Gashebel
4. Ein-Ausschalter
5. Power LED
6. Turboknopf
7. Steuerhebel
(links/rechts, Vor-/Rückwärts)
8. Trimmung links/rechts
9. Batteriefach

GB - Transmitter

1. Antenna
2. Illumination
3. Throttle Stick
4. ON/OFF Switch
5. Power LED
6. Turbo button
7. Control Stick
(left / right, forward/backward)
8. Trim left / right
9. Battery cover



FR - Radiocommande

1. Antenne
2. Illumination
3. Manche de gaz
4. Interrupteur On/Off
5. LED
6. Bouton Turbo
7. Manche directionnel
(droite/gauche, avant/arrière)
8. Trim
9. Compartiment pour piles

IT - Radiocomando

1. Antenna
2. Illuminazione
3. Stick del gas
4. Interruttore ON/OFF
5. LED
6. Bottone Turbo
7. Stick direzionale
(destra/sinistra, avanti/indietro)
8. Trim
9. Compartimento batterie

ES - Emisora

1. Antena
2. Iluminación
3. Acelerador Joystick
4. ON/OFF
5. LED
6. Botón Turbo
7. Palanca de mando de dirección
(izquierda/derecha, adelante/atrás)
8. Trim
9. Compartimento de las pilas



DE - Einlegen der Batterien

1. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie 4 "AA" Batterien in das Batteriefach ein. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

GB - Fitting the transmitter batteries

1. Remove the battery hatch
2. Fit 4 x AA batteries as shown. Replace the battery hatch.



FR - Mise en place des piles

1. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Placez les 4 piles type AA dans le compartiment en respectant la polarité. Remplacer le couvercle du compartiment.

IT - Montaggio delle pile

1. Togliere il coperchio del scomparto batterie.
2. Installare le 4 pile tipo AA nello scomparto rispettando la polarità. Rimettere il coperchio del scomparto batterie.

ES - Instalación de las pilas

1. Retire la tapa del compartimento de la batería.
2. Instale el compartimento de la batería 4 AA con la polaridad correcta. Coloque la batería en el compartimento:



DE - Beleuchtung

Über den Schalter am Sender können Sie das Licht am Helikopter ein und ausschalten.

GB - Illumination

About the switch on the transmitter, you can turn off and on the light at the helicopter.

FR - Illumination

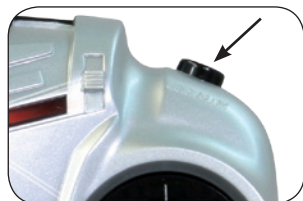
Vous pouvez éteindre la lumière du hélicoptère avec l'interrupteur de la radio.

IT - Illuminazione

Tramite i pulsanti della trasmittente potete accendere/spegnere i LED.

ES - Iluminación

Puede activar las luces del helicóptero, para ello, pulse el botón a al emisora.



DE - Turbo-Taste

Der Hubschrauber hat zwei Flugmodes, für Anfänger und für Fortgeschrittene.

1. Anfängermode
2. Fortgeschrittenen Modus (drücken Sie einmal den Schalter auf der rechten Seite der Fernbedienung, so wechselt der Hubschrauber in den Fortgeschrittenen Modus.
3. Durch das Bestätigen des Turbo-knopfes erhöht sich die Drehgeschwindigkeit um die Hochachse (aggressiveres Flugverhalten).

GB - Turbo button

The helicopter has two flight modes, for beginner and for advanced.

1. Beginner mode
2. Advanced mode (once press the switch the right switch of the remote control, then the helicopter will change into the advanced mode.
3. The rotation speed of the yaw axis is increased by pressing the turbo button (aggressive flight characteristics when turning right or left).

FR - Bouton Turbo

L'hélicoptère possède deux modes de vol, pour pilotes débutants et pour pilotes expérimentés.

1. Mode débutant
2. Mode expérimenté (appuyez une fois sur l'interrupteur se trouvant côté droit de la radiocommande, l'hélicoptère passe en mode expérimenté.)
3. En utilisant la touche Turbo la vitesse de rotation va augmenter autour de l'axe vertical (comportement en vol plus agressif pour les mouvements rotatifs droite et gauche).

IT - Pulsante Turbo

Elicottero dotato con due velocità, per principianti e per esperti.

1. Modus principiante
2. Modus esperti (premere il pulsante)
3. Nel modus Turbo il modello diventa più agile e aggressivo nel volo.

ES - Botón de turbo

El helicóptero tiene dos modos de vuelo para principiantes y avanzados.

1. Modelo para principiantes.
2. Modo para avanzados (Pulse el botón de la derecha parte inferior de la emisora una vez, para cambia el helicóptero en el Modo avanzado.)
3. A través de primer el botón turbo, se aumenta la velocidad en el eje (vuelo agresivo en la rotación derecha y izquierda)

DE - Binden des Models und des Senders

Vor dem ersten Steuern oder beim einsetzen eines neuen Senders müssen Sie das Model auf den Sender binden.

Vergewissern Sie sich das der Gashebel am Sender ganz unten ist (kein Gas gegeben wird)! Schalten Sie den Helikopter ein und stellen Sie ihn auf eine ebene gerade Fläche damit der Helikopter sein Gyrosystem initialisieren kann. Schalten Sie nun den Sender ein. Der Helikopter erkennt nun den Sender und ist betriebsbereit. Sollte der Vorgang nicht auf Anhieb klappen wiederholen Sie den Vorgang. Ist der Helikopter und der Sender einmal aufeinander gebunden kann auch zu erst der Sender eingeschaltet werden und dann der Helikopter. Auch dann muß darauf geachtet werden das beim Einschalten des Senders der Gashebel am Sender ganz unten ist (kein Gas gegeben wird)!

GB - Binding the model and the transmitter

Before first use or in case of the transmitter being changed you need to bind the model to the transmitter.

Make sure that the throttle stick are at the bottom (no throttle is given)! Turn on the helicopter and set it on a flat leveled surface so that the helicopter's gyro is able to initialise. Now switch on the transmitter. The helicopter will now recognise the transmitter and is ready for use. In case you are not able to control the model, please repeat the process. Once the helicopter and transmitter are bound, always switch on the transmitter before the helicopter. Even then you need to make sure that the throttle stick is pushed right down before you switch on the transmitter. In case any queries arise, please do not hesitate to get back in touch.

FR - Synchroniser le modèle avec l'émetteur.

Avant la première utilisation ou si vous avez changé d'émetteur il est nécessaire de resynchroniser le modèle avec l'émetteur.

Assurez-vous que le manche de gaz soient en position ralenti, complètement vers le bas (Cela signifie ne pas mettre les gaz)! Mettez en marche l'hélicoptère et placez le sur une surface plane horizontale afin que le gyroscope de votre hélicoptère puisse se synchroniser. Mettez en marche maintenant l'émetteur et bougez le manche des gaz vers l'avant puis relâchez le. L'hélicoptère reconnaît maintenant l'émetteur et peut être utilisé. Si la synchronisation n'a pas réussi du premier coup, réitérez l'opération. Avant la première utilisation ou si vous avez changé d'émetteur il est nécessaire de resynchroniser le modèle avec l'émetteur. Lorsque l'hélicoptère et l'émetteur sont synchronisés vous pouvez mettre en marche l'émetteur en premier puis l'hélicoptère. Lorsque vous mettez en marche l'émetteur, veillez à ce que le manche des gaz soit bien en position ralenti, tiré vers vous! (que les gaz ne soient pas mis).

IT - Binding dell'elicottero e la trasmittente

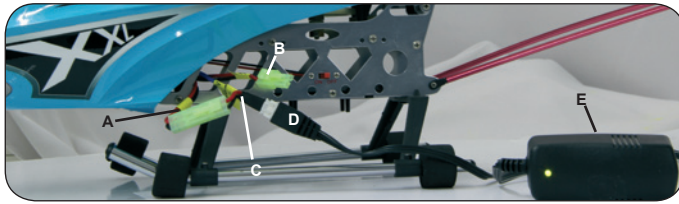
Prima dell'uso bisogna effettuare il binding.

Prima del volo, accertarsi sempre che la leva del gas sia a posizione 0 (in basso). Accendere l'elicottero e ponendolo sul tavolo, così fate inizializzare il giroscopio). Accendere adesso la trasmittente, muovendo la leva del gas in avanti, poi in posizione neutrale. Avete effettuato il binding. In caso di malfunzionamento, ripetete la procedura. Una volta effettuato il binding, accendete sempre prima la trasmittente e poi il modello. Mentre accendete la trasmittente, assicuratevi che la leva del gas è in posizione 0.

ES - Binding del modelo y la emisora.

Antes del primer utilizzo o unanueva emisora tienes que hacer el binding del modelo en la emisora.

Asegúrese de que la palanca del gas estan hacia abajo (pues no dar gas)! Encender el helicóptero y lo puses sobre una superficie plana para que el helicóptero se inicializa con el sistema del giroscopio. Encender la emisora y mover la palanca brevemente hacia delante y dejar la palanca. El helicóptero ahora reconoce la emisora y es operativo. En caso de que no ha funcionado, tienes que repetir el proceso. Cuandose ha efectuado el binding de el helicóptero y la emisora, puedes encender primero la emisora y despues el helicóptero. Asegurarsede que la palanca del gas esta para abajo (no dar gas) cuándo se encende la emisora.



DE - Flugakku aufladen

Um den Akku zu laden, trennen Sie den Akku Stecker (A) vom Stromanschluß des Helis (B) und verbinden Sie ihn mit dem Balanceranschluß des Akkus (C). Verbinden Sie anschließend den Balanceranschluß mit dem Anschluß des Ladegeräts (D). Nun können Sie das Ladegerät (E) in die Wechselstromsteckdose stecken und der Akku wird geladen. Die LED wechselt die Farbe und zeigt den Ladevorgang an. Der komplette Ladevorgang bei leerem Akku dauert ca. 2 – 3 Std. . Wenn die LED wieder die Farbe wechselt ist der Akku fertig geladen. **Sollte die LED bei eingestecktem Ladegerät und beim anschließen des Akkus die Farbe nicht wechselt ist der Akku bereits voll.**

Wichtige Hinweise:

Wenn sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, trennen Sie ihn bitte umgehend vom Ladegerät, damit der Akku nicht zerstört wird. Die Ladebox balanciert die Zellen während des Ladevorgangs. Setzen Sie daher niemals andere Ladegeräte ein, der Akku könnte zerstört werden. Nach einem Flug ist der Akku u.U. stark erwärmt. In diesem Fall muss der Akku erst ca. 30 Min. lang abkühlen bevor er wieder aufgeladen wird. Bringen Sie einen Akku niemals mit einer offenen Flamme in Berührung, es besteht Explosionsgefahr.

GB - Charging the flight battery

To charge the battery pack, disconnect the connector (A) of the battery pack from the power connection of the Helicopter (B) and connect to the balancer connector of the battery pack (C). Plug the balancer connector in the connector of the charger (D). You can now plug your charger (E) in the wall socket and the battery pack will be charged. The LED will change the color to show it is charging. If the battery pack is completely empty, a full charge process will take approx. 2 ~ 3 hours. Once the LED changes the color again, charge has been completed. **In case the LED on the charger does not change the color once you have connected the battery pack, then the battery pack is already fully charged.**

Note:

If the battery heats up during charging, disconnect it. Failure to do so may destroy the battery. The built-in balancer protects the cells whilst charging, this means that no other type charger may be used as this will damage the cells. After flying the battery will be hot, allow it to cool for app. 30 minutes before charging. Never allow batteries to come into contact with open fire as this may cause the batteries to explode.

FR - Charge de l'acçu de propulsion

Afin de charger votre accu, débranchez la prise Accu de l'alimentation (A) de votre hélicoptère (B) et branchez-le sur la prise d'équilibrage de l'accu (C). Ensuite branchez la prise d'équilibrage sur la prise du chargeur (D). Maintenant vous pouvez brancher votre chargeur (E) sur une prise secteur, l'accu est en cours de charge. La LED change sa couleur et indique que le processus de charge est en cours. Le processus complet de charge pour un accu vide est de l'ordre de 2 ~ 3 heures. **Lorsque la LED change sa couleur à nouveau, celui-ci est complètement chargé. Si la LED ne change pas sa couleur lorsque vous branchez l'accu avec le chargeur correctement alimenté, celui-ci est tout simplement plein.**

Remarque importante:

Si votre accu venait à chauffer fortement lors du processus de charge, séparez celui-ci immédiatement du chargeur afin que l'accu ne soit pas détruit. Le chargeur équilibre automatiquement votre accu lors du processus de charge. De ce fait, n'utilisez pas d'autres chargeurs pour recharger votre accu, cela pourrait le détruire. Après un vol, votre accu est chaud. Dans ce cas, laissez le refroidir environ 30 minutes avant de le recharger. N'utilisez jamais un flamme vive dans les environs immédiats de votre accu et surtout ne rentrez pas en contact avec celui-ci, il y a danger d'explosion.

IT - Carica della batteria di potenza

Per caricare la batteria, scollegare il connettore della batteria (A) dell'alimentazione del l'elicottero (B) e collegarlo con il balancer della batteria (C). Dopo di che collegare il balancer con il cavo del caricatore (D). Ora collegare il caricatore nella presa di corrente e la batteria è in carica (E). Il LED si spegne e viene visualizzata la ricarica. La ricarica completa di una batteria scarica è di circa 2 ~ 3 ore. **Se il LED si riaccende vuole dire che la batteria è carica.**

Nota importante:

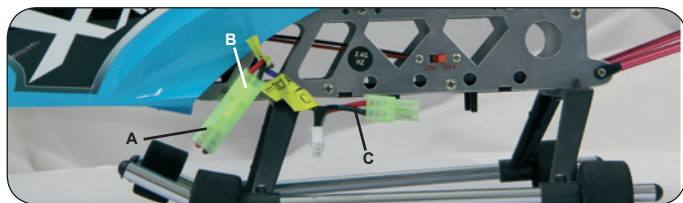
Se notate che la vostra batteria appena collegata per la ricarica riscalda fortemente, staccatela immediatamente! Per evitarne la distruzione. Utilizzate solamente il caricabatteria in dotazione perché lo stesso ha incorporata una funzione di equilibratura della tensione della due celle, poiché le batterie potrebbero caricare due due celle con tensioni diverse l'una dall'altra se non equilibrate, danneggiandosi. Evitate perciò assolutamente l'uso di altri caricabatterie. Lasciate raffreddare la batteria dopo un volo prima di ricaricarle. Evitate di avvicinare fiamme libere alle batterie evitando assolutamente di avvicinarle a forti fonti di calore, perché potrebbero esplodere.

ES - Cargar la batería principal

Para cargar la batería, desconecte el conector de la batería (B) de la acometida eléctrica del helicóptero (A) y conectarlo con el balancador de la batería (C). A continuación, conecte el balancador con el cable del cargador (D). Ahora puede conectar el cargador a la toma de corriente y la batería se va a cargar (E). El brillo del LED verde cambiará dependiendo del nivel de carga actual. Cuando brille al máximo (muy claro) la batería estará cargada. Una carga completa tarda unos 2 a 3 horas. **Si al conectar la batería el LED no se oscurece, la batería estará totalmente cargada.**

Aviso importante:

Si la batería se calienta demasiado durante la carga, desconéctelas rápidamente del cargador, así evitará que se estropee. El bloque de carga se encarga de equilibrar la batería durante la carga. Por tanto, nunca debe utilizar un cargador distinto, podría estropear la batería. Normalmente, tras volar la batería se habrá calentado. En estos casos, se debe dejar enfriar la batería durante 30 minutos antes de volver a cargarla. Nunca exponga una batería a una llama, podría provocar una explosión.



DE - Hinweis zum Akkubetrieb. Trennen Sie den Akku Stecker (A) vom Balanceranschluß des Akkus (C) und stecken ihn in den Stromanschluß des Helis (B). Der Heli ist nun einsatzbereit.

Wichtig! Achten Sie darauf, dass Sie den Stecker richtig herum einstecken (siehe Bild). Wenden Sie keine Gewalt beim Einstecken an. Rot=Plus, Schwarz=Minus. Sollten Sie den Stecker verkehrt herum einstecken könnte dies die Elektronik des Helikopters und den Akku beschädigen selbst wenn der Ein/Aus Schalter sich auf OFF befindet. **Brandgefahr.**

GB - Note: Battery usage Disconnect the battery pack connector (A) from the balancer connector of the battery pack (C) and connect to the power connector of the Helicopter (B). The Helicopter is ready to lift off.

Important! Make sure to plug in the connector in the right direction (see picture). Do not use force to plug in the connector. Red=plus, black=minus. If you insert the connector reversed, it could damage the electronics and the battery of the helicopter even if the power switch is turned off. **Fire hazard.**

FR - Remarque pour l'utilisation de l'accu. Débranchez la prise (A) Accu de l'équilibreur (C) et branchez celui-ci sur la prise d'alimentation de votre hélicoptère (B). Votre hélicoptère est utilisable.

Important! Veillez à brancher le connecteur dans le bon sens (voir illustration). N'utilisez pas la force lors de la connexion. Rouge=Plus, Noir=Moins. Si vous branchez le connecteur dans le mauvais sens il est possible de détruire l'électronique de votre hélicoptère et d'endommager l'accu si l'interrupteur ne se trouve pas en position OFF. **Attention celui-ci peut prendre feu.**

IT - Nota sulla batteria:

Scollegare il connettore della batteria (A) del balancer della batteria (C) e inserire a la spina nella presa corrente dell'elicottero (B). L'elicottero è ora pronto per l'uso.

Importante! Assicurarsi di collegare correttamente il connettore (vedi foto). Non inserire il connettore con forza oppure pressione. Rosso = positivo, nero = negativo.

Se si inserisce il connettore NON correttamente, questo potrebbe danneggiare i componenti elettronici dell'elicottero e della batteria anche quando l'interruttore ON / OFF è su OFF. **Pericolo d'incendio.**

ES - Nota sobre la carga de la batería.

Desconecte el conector de la batería (A) del balancador de la batería (C) y conectarlo a la acomentida eléctrica del helicoptero (B). El helicoptero esta ahora listo para su uso.

Importante! Asegúrese de enchufar el conector en la parte correcta (ver foto). No enchufar con la fuerza. Rojo = positivo, Negro = negativo. Si se inserta el conector al revés, esto podría dañar los componentes electrónicos de el helicoptero y la batería, también cuando el interruptor On/Off esta en OFF. **Peligro de incendio.**



DE - Trimmen der Fluglage

Akkubedingt können Toleranzen entstehen, die es nötig machen den Heli für einen korrekten Geradeausflug nachzutrimmen. Dafür fliegen Sie am besten in ca 1,5 m Höhe und beobachten aufmerksam die Fluglage!

1. Dreht der Helikopter gegen den Uhrzeigerichtung obwohl kein entsprechender Befehl gegeben wurde, müssen Sie ihn mit Hilfe der „R-Trim“-Taste in die Gegenrichtung trimmen bis er in der Luft steht!
2. Fliegt der Heli im Uhrzeigerichtung obwohl kein entsprechender Befehl gegeben wurde, müssen Sie ihn mit Hilfe der „L-Trim“-Taste in die Gegenrichtung trimmen bis er in der Luft steht!

GB - Trimming the Model

Due to battery tolerances some trimming may be required to achieve a straight flight path. Climb the model to around 1,5 meter and observe it closely.

1. If the model rotates to the right (clockwise) without moving the steering stick, the R-Trim can be used to correct the unwanted movement until the model fly's straight.
2. If the model rotates to the left (anti-clockwise) without moving the steering stick, the L-Trim can be used to correct the unwanted movement until the model fly's straight.

FR - Comment trimmer en fonction des positions en vol

En fonction de l'accu utilisé, il peut y avoir des tolérances vous obligeant d'effectuer un ajustage des trims afin que votre hélicoptère vol droit. Pour cela, volez à environ 1,5m du sol et observez la position de votre modèle!

1. Si votre hélicoptère tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, alors que vous n'en donnez pas l'ordre, utilisez la touche „R-TRIM“ et tournez la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que votre modèle vol droit !
2. Si votre hélicoptère tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, alors que vous n'en donnez pas l'ordre, utilisez la touche „L-TRIM“ et tournez la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que votre modèle vol droit!



IT - Trimmaggio

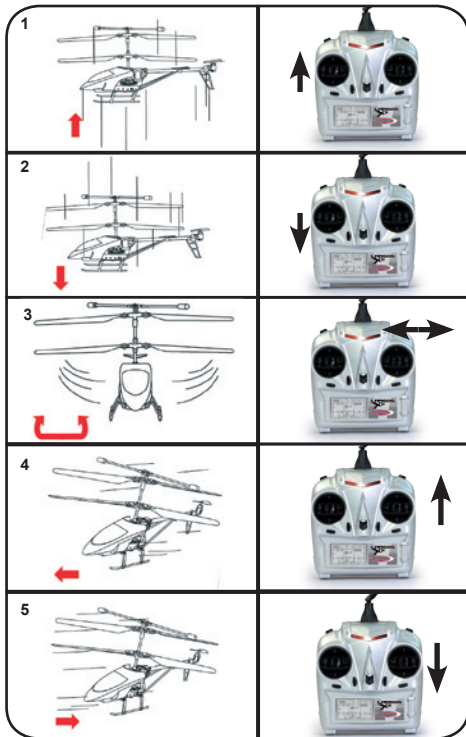
Perché il vostro modello voli regolarmente dovrete trimmarlo affinché voli diritto. Per questo alzate lo più o meno a 1.5 mt. di quota e osservate quello che fa.

1. Se il vostro elicottero ruota da solo in senso antiorario quando lo stick della rotazione è in posizione neutra, correggete spostando il trim in senso orario ossia verso la parte opposta alla rotazione fino a fermarla.
2. Se il vostro elicottero ruota da solo in senso orario quando lo stick della rotazione è in posizione neutra, correggete spostando il trim in senso antiorario ossia verso la parte opposta alla rotazione fino a fermarla.

ES - Cómo hacer el trim en el helicóptero

A causa de la batería, se pueden provocar tolerancias, por lo que es necesario equilibrar el helicóptero para volar en línea recta. Con el fin de hacer esto, debe despegar a una altura de aproximadamente 1,5 metro del suelo y observar su comportamiento.

1. Si el modelo girar a la derecha (que se mueve en sentido horario) sin que se haya dado esta instrucción, mueva el trim „L“ para corregir los movimientos no deseados en el modelo hasta que vuele a la derecha.
2. Si el modelo girar hacia la izquierda (en sentido antihorario), sin haber dado esta instrucción, mueva el trim „R“ para corregir los movimientos no deseados del modelo hasta que vuele a la derecha.



DE - Flugmanöver

1. Steigen

Damit der Hubschrauber steigt, müssen Sie den linken Steuerknüppel (Gasknüppel) nach vorn bewegen. Dadurch nimmt die Rotordrehzahl beider Rotoren gleichmäßig zu und der Hubschrauber steigt.

2. Sinken

Damit der Hubschrauber sinkt, müssen Sie den linken Steuerknüppel (Gasknüppel) nach hinten bewegen. Dadurch nimmt die Rotordrehzahl beider Rotoren gleichmäßig ab und der Hubschrauber sinkt.

3. Drehen

Damit der Hubschrauber nach links fliegt, müssen Sie den rechten Steuerknüppel, den Heckknüppel, nach links bewegen, dadurch drehen die beiden Rotoren mit unterschiedlicher Drehzahl, so dass der Hubschrauber nach links dreht. Um das Modell nach rechts zu drehen müssen Sie den Steuerknüppel nach rechts bewegen.

4. Vorwärts

Damit der Hubschrauber nach vorn fliegt, müssen Sie den rechten Steuerknüppel nach vorn bewegen, dadurch wird das Heck, durch den waagrecht stehenden Heckrotor angehoben, so dass der Hubschrauber leicht nach vorn kippt und dadurch nach vorn fliegt.

5. Rückwärts

Damit der Hubschrauber nach hinten fliegt, müssen Sie den rechten Steuerknüppel nach hinten bewegen, dadurch wird das Heck, durch den waagrecht stehenden Heckrotor gesenkt, so dass der Hubschrauber leicht nach hinten kippt und dadurch rückwärts fliegt.

GB - Flight controls

1. Climbing

To make the Helicopter climb, push the left stick (throttle) slowly forwards and both rotors will spin increasing in speed until the model climbs.

2. Descending

If the left stick (throttle) is gently pulled back, the rotors will slow down and the helicopter will descend.

3. Rotating

Moving the right (steering) stick will cause the rotors to turn at different speeds which will make the helicopter turn to the left if the stick is moved to the left and to the right if moved to the right.

4. Forwards

The helicopter can be made to fly forwards by pushing the right (steering) stick forwards. This will make the tail rotor spin faster which will make the tail rise.

5. Backwards

Pulling the right (steering) stick backwards will make the tail sink and the helicopter will fly backwards.

FR - Le vol

1. Montée

Afin que le modèle monte, poussez le manche de commande gauche (fonction gaz) en avant. Plus vous allez le poussez et plus le moteur va tourner vite et votre hélicoptère va monter.

2. Descente

Pour faire descendre votre modèle, tirez le manche de commande gauche (fonction gaz) en arrière. Cela fera ralentir le moteur et votre modèle perdra de l'altitude.

3. Tourner à gauche

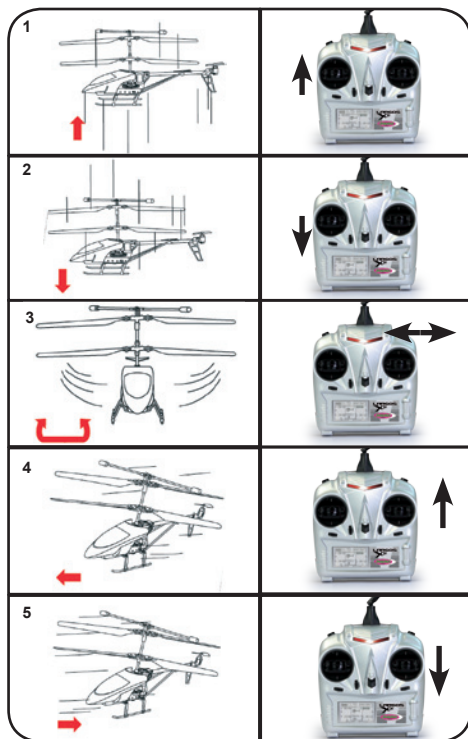
Pour que votre modèle tourne à gauche, poussez le manche de commande droit (fonction anti-couple) à gauche, l'hélicoptère amorce une rotation à gauche dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour cela un des deux moteurs va ralentir et va induire une rotation à gauche.

4. Tourner à droite

Pour que votre modèle tourne à droite, poussez le manche de commande droit (fonction anti-couple) à droite, l'hélicoptère amorce une rotation à gauche dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour cela un des deux moteurs va ralentir et va induire une rotation à droite.

5. En arrière

Pour que votre modèle vol en arrière, tirez le manche de commande droit vers vous. Le rotor se penchera en arrière ce qui fait que l'hélicoptère s'incline délicatement en arrière et volera dans ce sens.



IT - Il volo

1. Salita

Spingete il comando GAS in avanti ed il modello salirà più o meno velocemente secondo il dosaggio del vostro comando.

2. Discesa

Ritirando indietro il GAS e dosandolo correttamente il modello scenderà più o meno velocemente.

3. Rotazione sinistra/destra

Per far ruotare il modello in senso antiorario (muso a sinistra) spostate il stick di destra verso sinistra. Per far ruotare il modello in senso orario (muso a destra) spostate il stick di destra verso destra.

4. Indietro

Per far arretrare il modello tirate all'indietro lo stick di destra, modulandolo.

5. Avanti

Per far avanzare il modello spingete in avanti lo stick di destra, modulandolo.

ES - Control del helicóptero

1. Ascender

Empuje hacia delante la palanca izquierda. Cuanto más empuje la palanca, mayores serán las revoluciones que alcanzará el modelo, haciendo que suba el helicóptero.

2. Descender

Cuanto más retrase la palanca izquierda, mayor será la disminución de las revoluciones del rotor, haciendo que descienda. No debería soltar los mandos súbitamente, ya que si lo hace el helicóptero puede precipitarse con el suelo al perder la sustentación.

3. Giro a la izquierda y derecha

Mueva la palanca derecha a la izquierda y el helicóptero girará en ese sentido, contra las agujas del reloj. Mueva la palanca derecha a la derecha y el helicóptero girará en ese sentido, a favor de las agujas del reloj.

4. Avance

Para que el helicóptero se desplace hacia delante, debe mover la palanca derecha hacia delante, así la cola del heli subirá levemente y se inclinará el rotor, haciendo que el helicóptero se incline hacia delante y se desplace en esa dirección.

5. Retroceso

Para que el helicóptero se desplace hacia atrás, debe mover la palanca derecha hacia atrás, así la cola del heli bajará levemente y se inclinará el rotor, haciendo que el helicóptero se incline hacia atrás y se desplace en esa dirección.

DE - Problembhebung GB - Problems		
Problem	Mögliche Ursache Possible Cause	Mögliche Lösung Possible Cure
Der Helikopter reagiert nicht. The helicopter does not react.	Keinen Strom No Power	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Akku und Heli. Check the connection between the light pack (battery) and the model.
	Der Empfänger erhält kein Signal. The receiver is not receiving a signal.	Überprüfen Sie ob Sender und Empfänger gebunden sind. Make sure that the transmitter and receiver are bound.
	Der Akku im Heli oder die Batterien im Sender sind leer. The batteries in the model or the transmitter are empty.	Laden Sie den Akku. Tauschen Sie die Batterien aus. Charge the flight pack or, change the transmitter batteries.
Der Motor funktioniert nicht. The motor does not turn.	Der Motor ist zu heiß. The motor is too hot.	Lassen Sie den Motor abkühlen. Allow the motor to cool down.
	Die Verbindung zwischen Motor und Heli ist unterbrochen. The connection between the model and the motor has been broken.	Überprüfen Sie die Verbindungen und löten Sie diese gegebenenfalls nach. Check the cables and re-solder if necessary.
	Der Motor ist defekt. The motor is worn out.	Tauschen Sie den Motor aus. Replace the motor.
Der Helikopter ist unkontrollierbar. The helicopter is uncontrollable.	Der Helikopter ist beschädigt. The helicopter is damaged.	Auf Beschädigungen überprüfen Check for damage
	Sie fliegen bei zu starkem Wind. The wind is too strong.	Fliegen Sie nicht bei zu starkem Wind, das Modell ist dafür nicht geeignet. Do not fly in strong wind.
Der Helikopter steigt nicht. The helicopter fails to climb.	Die Rotorblätter haben nicht genügend Geschwindigkeit. The rotor blades are not spinning fast enough.	Drücken Sie den Gashebel ganz nach vorne. Push the throttle stick further forward.
Der Helikopter landet zu hart. The helicopter lands too hard.	Der Akku ist nicht fertig geladen. The flight battery is not fully charged.	Laden Sie den Akku Fully charge the battery
	Sie haben den Steuerhebel zu schnell und zu fest herunter gedrückt. The throttle stick was pulled back too fast	Ziehen Sie den Gashebel langsam nach unten und der Helikopter wird langsam und sanft landen. Pull the throttle stick back gently to softly land the model
Die Fernsteuerung funktioniert nicht. The transmitter is not working.	Die Fernsteuerung ist nicht eingeschaltet. The transmitter is not switched on.	Schalten Sie die Fernsteuerung ein. Switch the transmitter on
	Die Batterien sind falsch eingelegt. The batteries are incorrectly fitted.	Legen Sie die Batterien wie im Batteriefach eingezeichnet ein. Fit the batteries correctly.
	Die Batterien sind leer. The batteries are empty.	Tauschen Sie die Batterien aus. Replace the batteries.

FR - Problèmes possibles IT - Problemi possibili		
Problème Problema	Cause Causa	Solution Soluzione
Hélicoptère ne réagit pas. L'elicottero non reagisce..	Pas de courant Mancanza di corrente.	Vérifiez la liaison entre l'accu et l'hélicoptère. Verificare collegamenti batteria
	Le récepteur ne reçoit pas de signal. Mancanza di segnale.	Vérifiez si vous êtes lié émetteur et le récepteur. Verificare se si sono tenuti trasmettitore e ricevitore.
	L'accu de l'hélicoptère ou de l'émetteur est vide. Batteria Rx o Tx scarica.	Chargez l'accu. Changez les piles. Cambiare batteria Rx o pile Tx
Le moteur ne fonctionne pas. Motore non funziona.	Le moteur est trop chaud. Motore surriscaldato.	Laissez-le refroidir. Raffreddarlo.
	La liaison entre le moteur et l'hélicoptère est interrompu. Collegamento motore-ricevente interrotto.	Vérifier la liaison et si nécessaire ressoudez les liaisons. Verificare ed eventualmente saldare..
	Le moteur est défectueux. Motore difettoso.	Changez de moteur. Cambiare motore.
L'hélicoptère est incontrôlable. Elicottero incontrollabile	L'hélicoptère est endommagé. L'elicottero è danneggiato	Vérifier les dommages Verificare la presenza di danni
	Vous volez par vent trop fort. Vento troppo forte	Ne volez pas par vent trop fort, votre Modèle n'est pas adapté pour cela. Smettere o volare in locale chiuso.
L'hélicoptère ne prend pas d'altitude. Elicottero non sale.	Les pales du rotor ne tournent pas assez vites l'accu n'est pas assez chargé. Pale con velocità scarsa Batteria con poca carica.	Poussez votre manche encore plus en avant chargez complètement l'accu Spingere GAS più decisamente ricaricare batteria
L'hélicoptère atterrit trop durement. Atterraggio troppo duro.	Vous avez tiré trop vite le manche. La batteria non è a pieno carico.	Tirez doucement le manche vers vous. Caricare completamente la batteria
	Des gaz vers vous. Lo stick era tirato indietro troppo veloce.	Et l'hélicoptère descendra doucement. Tirare lo stick indietro delicatamente dolcemente terra il modello
La radiocommande ne fonctionne pas. Radiocomando non funziona	Celle-ci n'est pas allumée les piles sont mal mises. Radiocomando spento.	Tournez sur la télécommande. Accendete il radiocomando
	Les piles sont insérées incorrectement. Piles de l'émetteur sont vides. Pile mal installate o scariche.	Insérez les piles dans le compartiment à piles situé à un. Remplacez les piles. Verificate la polarità delle pile o cambiatele.

ES - Resolución de problemas

Problem	Causa probable	Solución
El helicóptero no reacciona	Sin El receptor no recibe señal alguna. La batería del helicóptero, o las pilas de la emisora, están.	Compruebe las conexiones entre la batería y el helicóptero. Compruebe si usted está obligado transmisor y el receptor. Cargue la batería. Sustituya las pilas.
El motor no funciona	El motor está muy. La conexión entre el motor y helicóptero no funciona. El motor está.	Deje que el motor se enfríe. Compruebe las conexiones y repase las soldaduras. Sustituya el motor.
El helicóptero es ingobernable.	El helicóptero está dañado. Está volando con vientos.	Compruebe si hay daños Nunca vuele con vientos para los que no ha sido diseñado este
El helicóptero no asciende.	Las palas del rotor no alcanzan a suficiente velocidad.	Empuje el mando, palanca, hacia delante.
Helicóptero aterriza.	La batería no está totalmente. Ha tirado demasiado fuerte, y rápido, de la palanca de mando.	Cargue la batería Tire del mando poco a poco, hacia abajo, y el helicóptero irá descendiendo lentamente, Aterrizando con suavidad.
La emisora no funciona.	La emisora no está encendida Las pilas están mal colocadas. Las pilas están agotadas.	Encienda la emisora. Inserte las pilas como se indica en el compartimiento de las baterías. Sustituya las pilas.



DE - Ersatzteile	
Art Nr.	Bezeichnung
038505	Kabinenhaube
038506	Seitenteile Alu
038507	Leitwerksatz
038508	Akku (ohne Abbildung)
038509	Hauptzahnrad oben+unten (ohne Abbildung)
038510	Hauptmotorset o/u (ohne Abbildung)
038511	Rotorblatt oben
038512	Rotorblatt unten
038513	Heckrotorblatt
038514	Empfangselektronik (ohne Abbildung)
038515	Rotorwelle außen
038516	Rotorwelle innen (ohne Abbildung)
038517	Stabilisatorstange
038518	Landegestell
038519	Heckauslegerabstützung
038520	Blatthalter oben
038521	Koppelstange
038522	Blatthalter unten
038523	Sender (ohne Abbildung)
038524	Hauptrahmen (ohne Abbildung)
038525	Heckmotor
038526	Heckausleger Rohr
037194	Ladegerät (ohne Abbildung)

GB - Spare parts	
Ord. No.	Designation
038505	Canopy
038506	Side piece
038507	Tail fin set
038508	Battery (without illustration)
038509	Main gear top & lower
038510	Rear Motor set upper & lower (without illustration)
038511	Rotor blade upper
038512	Rotor blade lower
038513	Tail rotor blade
038514	Receiver electronics (without illustration)
038515	Rotor shaft outer
038516	Rotor shaft inner (without illustration)
038517	Stabiliser bar
038518	Landing skid
038519	Tail support
038520	Blade holder upper
038521	Connect buckle
038522	Blade holder lower
038523	Transmitter (without illustration)
038524	Main frame (without illustration)
038525	Rear motor
038526	Tail unit tube
037194	Charger (without illustration)

DE - Servicehändler

GB - Service centre

FR - Revendeur de service

Reitter Modellbau Versand

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel.: 07432 9802700
Fax: 07432 2009594

E-Mail: info@modellbauversand.de
Web: www.modellbauversand.de
Web: www.jamara-ersatzteile.de

D

IT - Centro assistenza

ES - Servicio asistencia

Modellflugshop

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel.: 07151 5002192
Fax: 07151 5002193

E-Mail: info@bay-tec.de
Web: www.bay-tec.de

D

Extra Trade

Lindenstraße 82
66787 Wadgassen

Tel.: 06834 9604952
Fax: 06834 9604963

E-Mail: info@extra-trade.de
Web: www.extra-trade.de

D

D-Edition e.K.

Sailweg 7
95339 Neuenmarkt

Tel.: 09227 940777
Fax: 09227 940747

E-Mail: info@d-edition.de
Web: www.d-edition.de

D

Spielwaren und Modellbau Böckle

Dr.-A.-Heinzlestr. 3
AT-6840 Götzis

Tel.: 0043 (0)5523 52220
Fax: 0043 (0)5523 522204

E-Mail: modellbau.boeckle@aon.at
Web: www.modellbau-boeckle.com

AT

Modellbau Zentral

Servicestelle
Bresteneggstr. 2
CH-6460 Altdorf

Tel.: 0041 (0)79 4296225

E-Mail: info@modellbau-zentral.ch
Web: www.modellbau-zentral.ch

CH